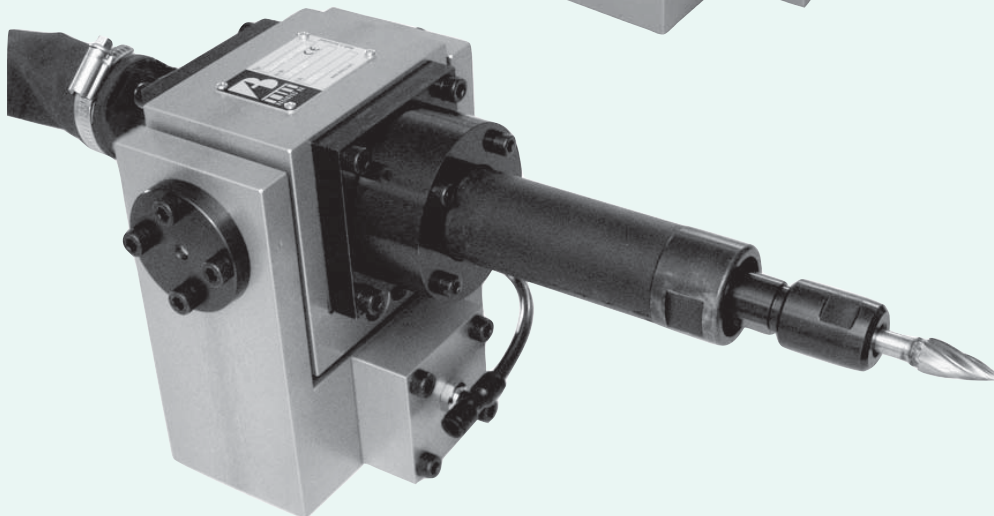
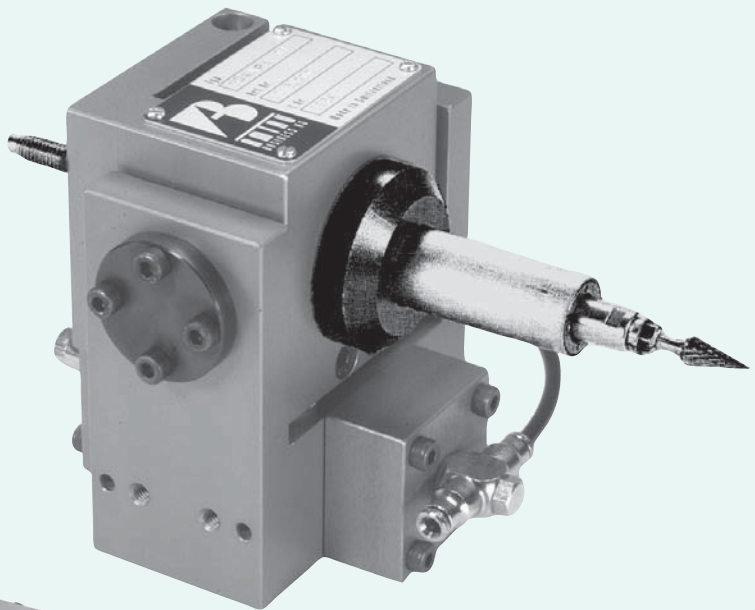
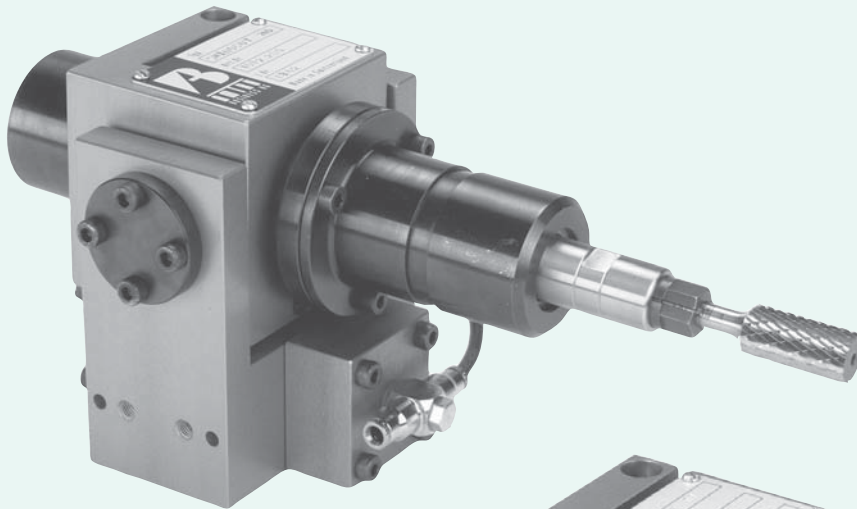




# SWINGCUT 100 - 240 - 1000



# SWINGCUT 100 - 240 - 1000



**I** Lo SWINGCUT è un utensile di fresatura che viene generalmente usato per sbavare oggetti piccoli e complessi sia in materiale metallico che non.

Esso assicura una sbavatura uniforme e di grande qualità.

L'albero è libero e compensato in due direzioni.

La pressione contro il pezzo da sbavare è direttamente impostata dal programma.

Lo SWINGCUT può essere fissato su un supporto statico (Toolstand) oppure direttamente sulla parte terminale di un robot.

Se il robot ha la necessità di usare due o più utensili, questi possono essere sostituiti automaticamente grazie ai cambi rapidi (Changing System).

Possono essere utilizzate qualsiasi tipo di frese commerciali.

Per garantire il funzionamento ottimale del motore è necessario utilizzare aria compressa filtrata e lubrificata.

**GB** The milling tool SWINGCUT can be used for the economical deburring of small and complex parts of metallic as well as nonmetallic material.

It allows high feed rates with an uniform quality and can be applied in any orientation.

The spindle is freely compliable in two directions.

The pressure against the workpiece edge can be set from the robot program.

The milling tool can either be mounted stationary onto a tool stand (Toolstand) or onto the robot arm.

If these tools at the robot have to be changed automatically, a tool changer (Changing Systems) is available.

Commercial milling inserts can be used.

To assure an optimal life of the air motors the compressed air must be cleaned and lubricated.

**D** Das Fräswerkzeug SWINGCUT eignet sich zum wirtschaftlichen Entgraten von kleinen und komplexen

Teilen aus metallischen und nichtmetallischen Werkstoffen.

Die hohe Drehzahl der Druckluftspindel erlaubt diesem Werkzeug grosse Vorschubgeschwindigkeiten bei gleichbleibender Entgratqualität.

Es kann in jeder beliebigen Lage eingesetzt werden.

Die Fräterspitze ist in zwei Richtungen auslenkbar, wobei die notwendige Anpresskraft auf die Werkstückkante vom Roboterprogramm variiert werden kann.

Das Fräswerkzeug kann entweder am Roboterarm oder stationär an einem Werkzeugständer (Toolstand) angebaut werden.

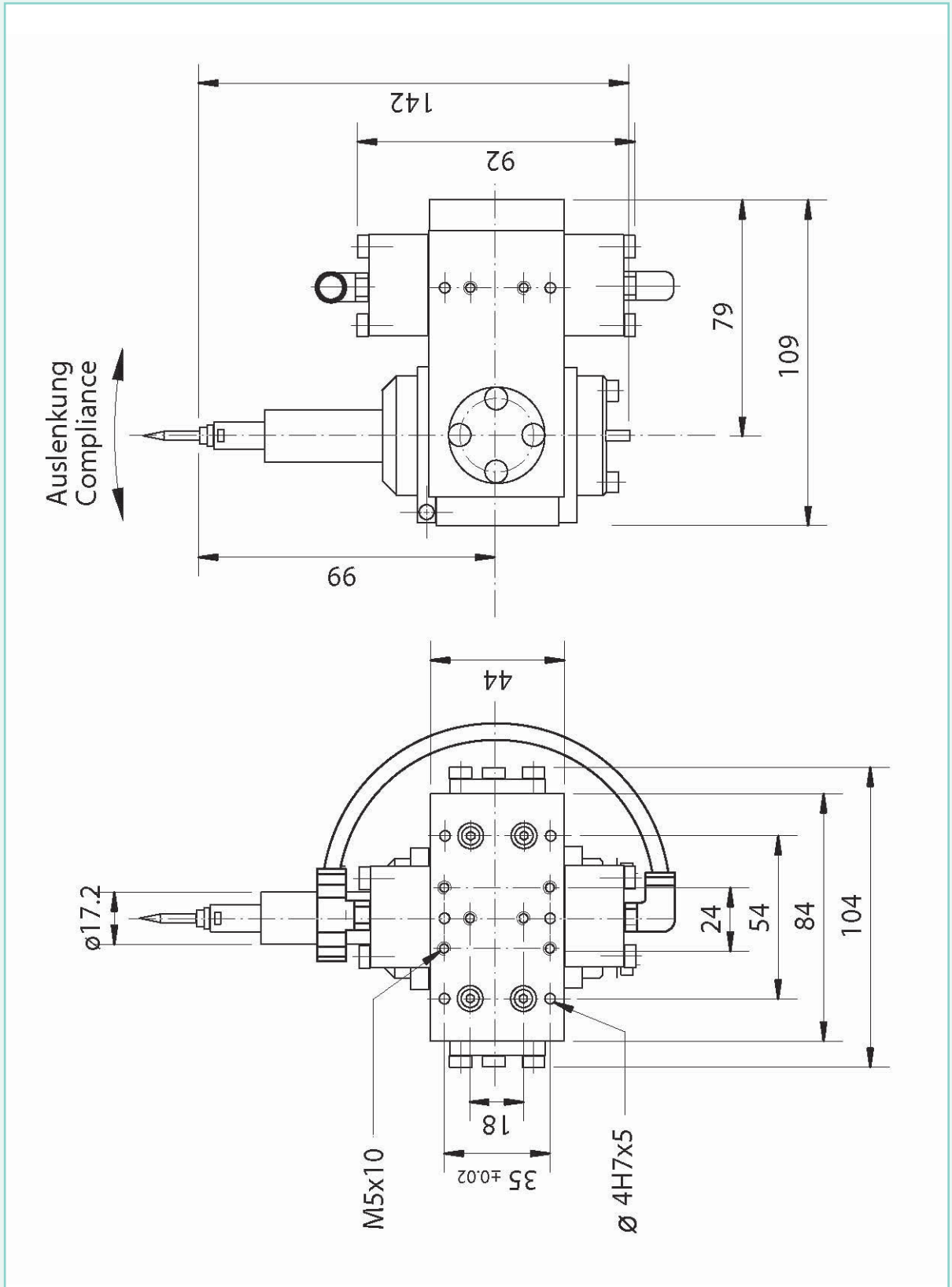
Sollen diese Werkzeuge am Roboter automatisch gewechselt werden, so steht ein Werkzeug-Wechselsystem (Changing System) zur Verfügung.

Es können handelsübliche Fräseinsätze verwendet werden.

Für eine optimale Funktion der Luftmotoren wird gereinigte und geölte Druckluft benötigt.



# SWINGCUT 100



# SWINGCUT 100



## DATI TECNICI

Potenza motore	100 W
Velocità rotazione a vuoto	85000 g/min
Compensazione radiale in due le direzioni alla pinza	$\pm 3.8^\circ/\pm 6$ mm
Compensazione torsionale a 6 bar	0.9 Nm
Forza di compensazione a 6 bar alla pinza	10 N
Avanzamento	5-200 mm/sec
Consumo di aria	2.8 l/sec
Ingressi alimentazione aria	M6, M5
Pinza	$\varnothing 3$ mm
Peso	1.4 Kg
Codice articolo	1013.200

## ACCESSORI OPZIONALI

	Codice
Pinza $\varnothing 3$ mm	1049.001
Pinza 1/8	1049.003
Utensili per sbavatura	.su richiesta
Rilevamento rottura utensile	.su richiesta

## SPECIFICATIONS

Power	100 W
Idling speed	85000 rpm
Compliance radial in two directions at collet	$\pm 3.8^\circ/\pm 6$ mm
Compliance torque at 6 bar	0.9 Nm
Compliance force at 6 bar at collet	10 N
Feed forward rate	5-200 mm/sec
Air consumption	2.8 l/sec
Air connections	M6, M5
Collet	$\varnothing 3$ mm
Weight	1.4 Kg
Article-No.	1013.200

## OPTIONAL ACCESSORIES

	Code
Collett $\varnothing 3$ mm	1049.001
Collett 1/8	1049.003
Burs for deburring	.on request
Tool breakage Monitoring	.on request

## TECHNISCHE DATEN

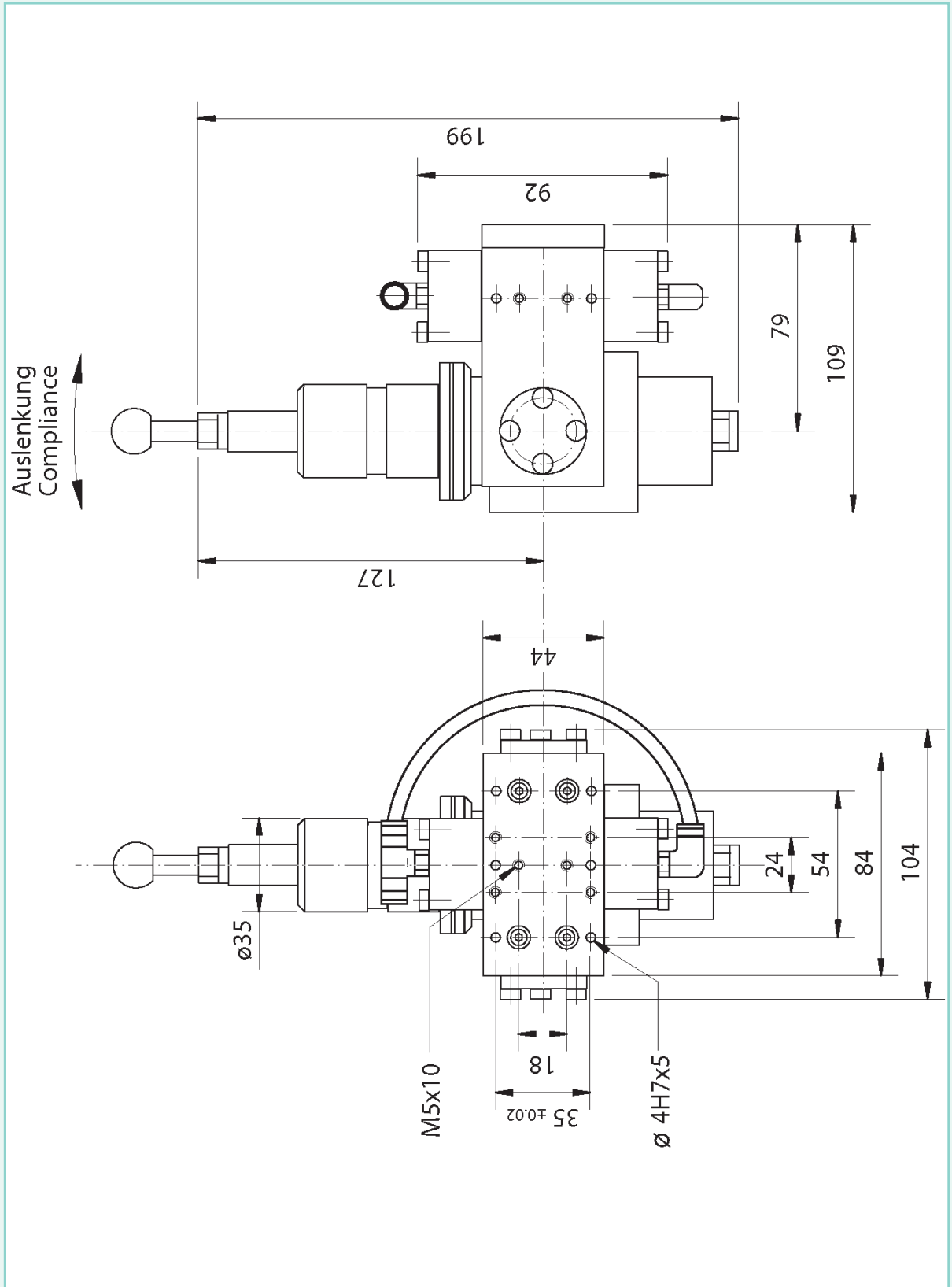
Motorleistung	100 W
Leerlaufdrehzahl	85000 min <sup>-1</sup>
Auslenkung radial in zwei Richtungen an Spannzange	$\pm 3.8^\circ/\pm 6$ mm
Auslenkmoment	0.9 Nm
Auslenkraft bei 6 bar an Spannzange	10 N
Vorschub	5-200 mm/sec
Luftverbrauch	2.8 l/sec
Luftanschlüsse	M6, M5
Spannzange	$\varnothing 3$ mm
Gewicht	1.4 Kg
Artikel-Nr.	1013.200

## Ergänzendes Zubehör

	Artikel-Nr.
Spannzange $\varnothing 3$ mm	1049.001
Spannzange 1/8	1049.003
Fräseinsätze	.auf Anfrage
Wz. Bruchüberwachung	.auf Anfrage



# SWINGCUT 240



# SWINGCUT 240



## DATI TECNICI

Potenza motore	240 W
Velocità rotazione a vuoto	35000 g/min
Compensazione oscillante in due direzioni alla pinza	$\pm 3.8^\circ/\pm 8.5$ mm
Compensazione torsionale a 6 bar	2.4 Nm
Forza di compensazione a 6 bar alla pinza	19 N
Avanzamento	5-250 mm/sec
Consumo di aria	7.5 l/sec
Ingressi alimentazione aria	BSP 1/8, M5
Pinza	$\varnothing 6$ mm
Peso	2.2 Kg
Codice articolo	1012.200

## ACCESSORI OPZIONALI

	Codice
Pinza $\varnothing 3$ mm	1048.004
Pinza $\varnothing 6$ mm	1048.001
Pinza $\varnothing 8$ mm	1048.002
Pinza 1/4	1048.003
Utensili per sbavatura	.su richiesta
Rilevamento rottura utensile	.su richiesta

## SPECIFICATIONS

Power	240 W
Idling speed	35000 rpm
Compliance pendulous in two directions at collet	$\pm 3.8^\circ/\pm 8.5$ mm
Compliance torque at 6 bar	2.4 Nm
Compliance force at 6 bar at collet	19 N
Feed forward rate	5-250 mm/sec
Air consumption	7.5 l/sec
Air connections	BSP 1/8, M5
Collet	$\varnothing 6$ mm
Weight	2.2 Kg
Article-No.	1012.200

## OPTIONAL ACCESSORIES

	Code
Collett $\varnothing 3$ mm	1048.004
Collett $\varnothing 6$ mm	1048.001
Collett $\varnothing 8$ mm	1048.002
Collett 1/4	1048.003
Burs for deburring	.on request
Tool breakage Monitoring	.on request

## TECHNISCHE DATEN

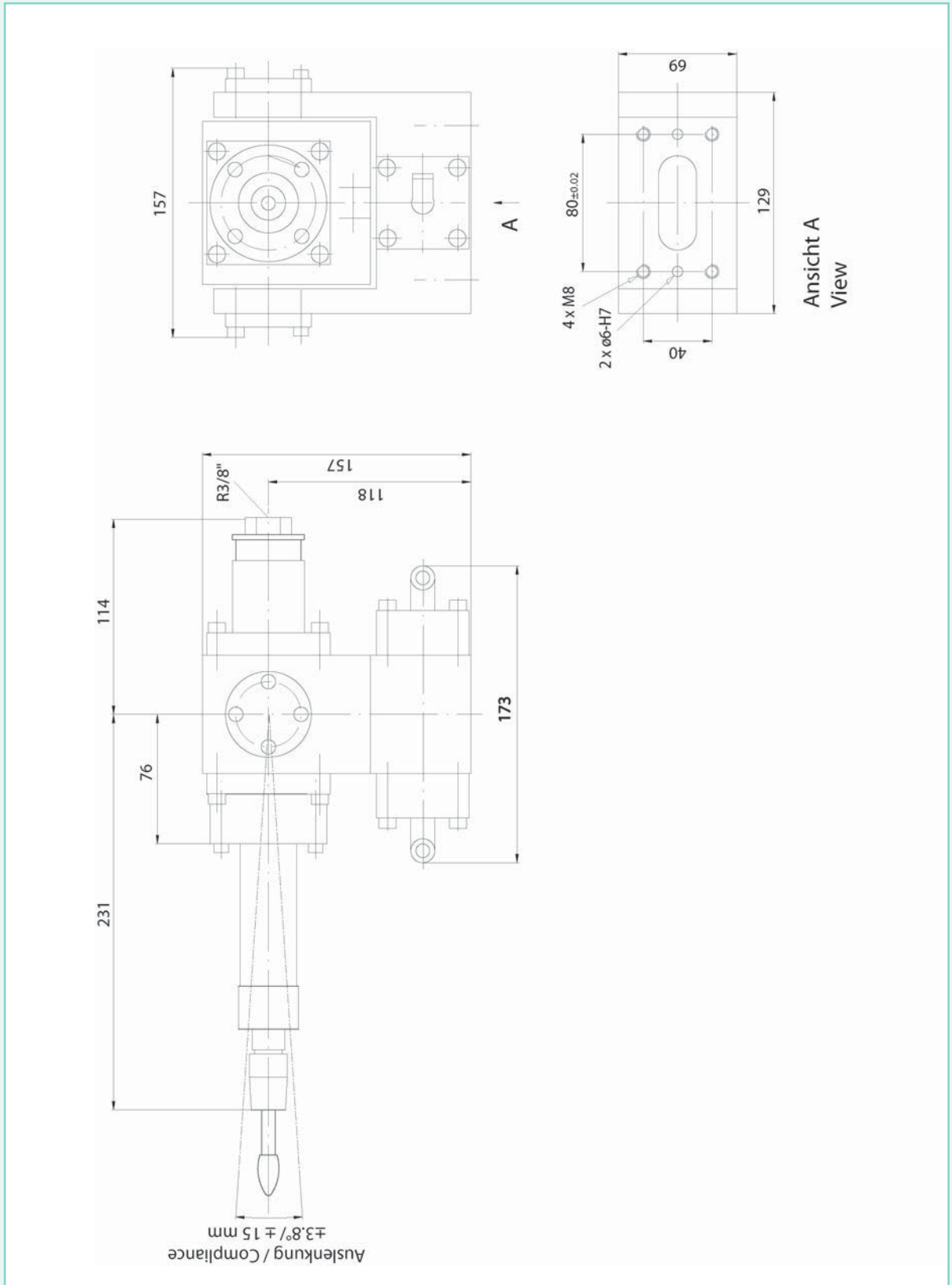
Motorleistung	240 W
Leerlaufdrehzahl	35000 min <sup>-1</sup>
Auslenkung pendelnd in zwei Richtungen an Spannzange	$\pm 3.8^\circ/\pm 8.5$ mm
Auslenkmoment	2.4 Nm
Auslenkraft bei 6 bar an Spannzange	19 N
Vorschub	5-250 mm/sec
Luftverbrauch	7.5 l/sec
Luftanschlüsse	BSP 1/8, M5
Spannzange	$\varnothing 6$ mm
Gewicht	2.2 Kg
Artikel-Nr.	1012.200

## Ergänzendes Zubehör

	Artikel-Nr.
Spannzange $\varnothing 3$ mm	1048.004
Spannzange $\varnothing 6$ mm	1048.001
Spannzange $\varnothing 8$ mm	1048.002
Spannzange 1/4	1048.003
Fräseinsätze	.auf Anfrage
Wz. Bruchüberwachung	.auf Anfrage



# SWINGCUT 1000



# SWINGCUT 1000



## DATI TECNICI

Potenza motore	1300 W
Velocità rotazione a vuoto	25000 g/min
Compensazione oscillante in due direzioni alla pinza	$\pm 3.8^\circ \pm 15$ mm
Compensazione torsionale a 6 bar	26 Nm
Forza di compensazione a 6 bar alla pinza	112 N
Avanzamento	10-300 mm/sec
Consumo di aria	28 l/sec
Ingressi alimentazione aria	BSP 3/8/Ø12, BSP 1/8/Ø6
Pinza	Ø8 mm
Peso	7.6 Kg
Codice articolo	3120.211

## ACCESSORI OPZIONALI

	Codice
Pinza Ø6 mm	1085.001
Pinza Ø8 mm	1085.002
Pinza Ø10 mm	1085.003
Pinza 1/4	1085.004
Pinza 3/8	1085.005
Utensili per sbavatura	su richiesta
Rilevamento rottura utensile	su richiesta

## SPECIFICATIONS

Power	1300 W
Idling speed	25000 rpm
Compliance radial in two directions at collet	$\pm 3.8^\circ \pm 15$ mm
Compliance torque at 6 bar	26 Nm
Compliance force at 6 bar at collet	112 N
Feed forward rate	10-300 mm/sec
Air consumption	28 l/sec
Air connections	BSP 3/8/Ø12, BSP 1/8/Ø6
Collet	Ø8 mm
Weight	7.6 Kg
Article-No.	3120.211

## OPTIONAL ACCESSORIES

	Code
Collett Ø6 mm	1085.001
Collett Ø8 mm	1085.002
Collett Ø10 mm	1085.003
Collett 1/4	1085.004
Collett 3/8	1085.005
Burs for deburring	on request
Tool breakage Monitoring	on request

## TECHNISCHE DATEN

Motorleistung	1300 W
Leerlaufdrehzahl	25000 min <sup>-1</sup>
Auslenkung radial in zwei Richtungen an Spannzange	$\pm 3.8^\circ \pm 15$ mm
Auslenkmoment	26 Nm
Auslenkraft bei 6 bar an Spannzange	112 N
Vorschub	10-300 mm/sec
Luftverbrauch	28 l/sec
Luftanschlüsse	BSP 3/8/Ø12, BSP 1/8/Ø6
Spannzange	Ø8 mm
Gewicht	7.6 Kg
Artikel-Nr.	3120.211

## Ergänzendes Zubehör

	Artikel-Nr.
Spannzange Ø6 mm	1085.001
Spannzange Ø8 mm	1085.002
Spannzange Ø10 mm	1085.003
Spannzange 1/4	1085.004
Spannzange 3/8	1085.005
Fräseinsätze	auf Anfrage
Wz. Bruchüberwachung	auf Anfrage